



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

41/2023

34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung - Ufficio Ricerca scientifica

Betreff:

Zusätzlicher Förderbeitrag an Eurac Research und an die Freie Universität Bozen für das Forschungsprojekt "Möglichkeiten zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers"

Oggetto:

Ulteriore contributo a Eurac Research e alla Libera Università di Bolzano per il progetto di ricerca "Metodi di controllo/contenimento del bostrico dell'abete rosso"

Das Landesgesetz vom 29. Oktober 1991, Nr. 31, „Beteiligung des Landes an der Europäischen Akademie Bozen“, in geltender Fassung, befugt die Landesregierung, der Europäischen Akademie Bozen (in Folge „Eurac Research“) auf Grund von Tätigkeitsprogrammen Finanzmittel zur Unterstützung der Tätigkeit und zur Beteiligung an den Führungskosten zuzuweisen.

Das Gesetz Nr. 127 vom 15. Mai 1997, Art. 17, Abs. 120 und 121, hat der Autonomen Provinz Bozen die Gesetzgebungsbefugnisse betreffend die Finanzierung der Tätigkeit und der Strukturen der Freien Universität Bozen sowie die entsprechende Verwaltungsaufsicht übertragen.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, „Forschung und Innovation“, in geltender Fassung, sieht im Artikel 9 vor, dass die Provinz die Entwicklung und die Internationalisierung der Forschung auch durch auch mehrjährige wirtschaftliche Begünstigungen zur Unterstützung der Tätigkeit der Einrichtungen für Forschung und Wissensverbreitung sowie durch den Abschluss von Programmabkommen mit diesen Einrichtungen fördert.

Die Anwendungsrichtlinien des Landesgesetzes vom 13. Dezember 2006, Nr. 14, im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung, welche mit Beschluss der Landesregierung vom 11. Dezember 2019, Nr. 1063, genehmigt worden sind, regeln die Modalitäten der Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen im Bereich der wissenschaftlichen Forschung, wobei insbesondere die Gewährung von Beiträgen für ein- oder mehrjährige Forschungsprojekte vorgesehen ist.

Das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011 beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Artikel 56 beinhaltet Bestimmungen bezüglich der Ausgabenzweckbindungen.

Gemäß Artikel 35, Absatz 4, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, gewähren die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen wirtschaftliche Vergünstigungen jeglicher Art, unter Einhaltung der von der Landesregierung festgelegten Richtlinien.

Mit Dekret vom 1. September 2022, Nr. 15201 wurde festgelegt, dass Herr Franz

La Legge provinciale del 29 ottobre 1991, n. 31, „Partecipazione della Provincia all'Accademia Europa di Bolzano“, e successive modifiche, autorizza la Giunta provinciale ad assegnare all'Accademia Europea di Bolzano (di seguito „Eurac Research“), in base al programma di attività, fondi a sostegno dell'attività e delle spese di gestione.

Con Legge n. 127 del 15 maggio 1997, articolo 17, commi 120 e 121, sono state attribuite alla Provincia autonoma di Bolzano le competenze legislative concernenti il finanziamento delle attività e dell'edilizia della Libera Università di Bolzano, nonché la relativa vigilanza amministrativa.

La legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, „Ricerca e Innovazione“, e successive modifiche, prevede all'articolo 9 che la Provincia promuova lo sviluppo e l'internazionalizzazione della ricerca anche mediante vantaggi economici, anche pluriennali, a sostegno dell'attività di organismi di ricerca e diffusione della conoscenza nonché tramite accordi di programma con tali organismi.

I Criteri di attuazione della legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, in materia di promozione della ricerca scientifica, approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 11 dicembre 2019, n. 1063, disciplinano le modalità di concessione di agevolazioni economiche in materia di promozione scientifica, prevedendo, in particolare, la concessione di contributi per progetti annuali o pluriennali nel campo della ricerca scientifica.

Il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011 contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo 56 prevede le norme relative agli impegni di spesa.

Ai sensi dell'articolo 35, comma 4, lettera c) della Legge provinciale del 26 luglio 2022, n. 6, il direttore/la direttrice di ripartizione concede le agevolazioni economiche, di qualunque genere, in osservanza dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale.

Con decreto del 1° settembre 2022, n. 15201, è stato stabilito che il signor Franz Schöpf

Schöpf den vorgesetzten Abteilungsdirektor bei dessen Abwesenheit oder Verhinderung vertritt.

Mit Beschluss Nr. 307 vom 5. Mai 2020 hat die Landesregierung der Freien Universität Bozen eine Zuweisung für die Durchführung des ordentlichen Lehr- und Forschungsbetriebs in den Jahren 2020-22 gewährt und den Landeshauptmann ermächtigt, eine entsprechende Vereinbarung zwischen dem Land und der Freien Universität Bozen (Leistungsvereinbarung 2020-22) zu unterzeichnen. Die Leistungsvereinbarung sieht, unter anderem, vor, dass die Universität mit dem Land weitere spezifische Initiativen, wissenschaftliche Programme und Zusammenarbeiten sowie Forschungs- und Lehrprojekte, die von öffentlichem Interesse sind, vereinbaren und zur Durchführung dieser Initiativen vom Land zusätzliche Beiträge bzw. Zuweisungen gewährt bekommen kann. Die neue Leistungsvereinbarung 2023-2025 befindet sich gegenwärtig in Ausarbeitung und wird eine solche Möglichkeit auch weiterhin vorsehen, da sich diese Art der Forschungsförderung als strategisch wertvoll erwiesen hat, um die wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen den Organisationseinheiten des Landes und der Freien Universität Bozen sowie die Generierung zusätzlicher wissenschaftlicher Erkenntnisse zu fördern.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 1631 Mai 2022, Nr. 376, ist das Programmabkommen 2022-2024 mit Eurac Research genehmigt worden. Absatz 2.3 (*Sonderprojekte*) sieht vor, dass Eurac Research und das Land die Umsetzung weiterer wissenschaftlicher Forschungsprojekte vereinbaren können, wenn Eurac Research in den betroffenen Forschungsbereichen bereits nachweislich über wissenschaftliche Erfahrung und Kompetenz verfügt und wenn die Projekte von gemeinsamem Interesse sowohl für Eurac Research als auch für das Land sind. Zur Durchführung solcher Projekte kann das Land Eurac Research zusätzliche Beiträge gewähren

Angeichts der massiven Vermehrung von Borkenkäfern in Südtirol im letzten Jahr, sind auch die Forschungseinrichtungen gefordert, sich des Problems wissenschaftlich anzunehmen. Aus diesem Grunde hat am 4. Oktober 2022 ein Treffen der beiden für Wissenschaft und Forschung sowie für Forstwirtschaft zuständigen Landesressorts

sostituisca il direttore di ripartizione preposto in caso di assenza o impedimento dello stesso.

Con deliberazione n. 307 del 5 maggio 2020 la Giunta provinciale ha concesso alla Libera Università di Bolzano un'assegnazione per lo svolgimento dell'attività ordinaria in campo della didattica e della ricerca negli anni 2020-22 e ha autorizzato il Presidente della Provincia a firmare una rispettiva intesa tra la Provincia e la Libera Università di Bolzano (Accordo programmatico 2020-22). Tale accordo programmatico prevede, tra l'altro, che l'Università possa concordare con la Provincia ulteriori iniziative specifiche, programmi scientifici, collaborazioni, nonché progetti di ricerca e didattici di interesse pubblico e ricevere, dalla Provincia, contributi o stanziamenti aggiuntivi per la loro realizzazione. Il nuovo Accordo programmatico 2023-2025 è attualmente in fase di elaborazione e continuerà a prevedere una tale possibilità, dato che questa modalità di sostegno della ricerca scientifica si è rivelata come strategicamente importante per incentivare la collaborazione scientifica tra le unità organizzative della Provincia e la Libera Università di Bolzano nonché per sostenere la generazione di ulteriori conoscenze scientifiche.

Con deliberazione della Giunta Provinciale del 31 maggio 2022, n. 376, è stato approvato l'Accordo programmatico 2022-2024 con Eurac Research. Nel paragrafo 2.3 (*Progetti extra*) è previsto che Eurac Research e la Provincia possano concordare la realizzazione di ulteriori progetti di ricerca scientifica o di accompagnamento scientifico (cosiddetti "Progetti extra") qualora Eurac Research già vanti nei rispettivi ambiti scientifici una comprovata esperienza e competenza scientifica e qualora questi progetti siano di interesse comune sia di Eurac Research che della Provincia. Per lo svolgimento di tali progetti la Provincia può concedere ad Eurac Research ulteriori contributi.

Alla luce del massiccio aumento della popolazione del bostrico in Alto Adige lo scorso anno, anche gli istituti di ricerca sono chiamati a dare il loro contributo scientifico alla problematica. Per questo motivo, il 4 ottobre 2022 si è tenuto un incontro tra i due dipartimenti provinciali competenti per la ricerca scientifica nonché per le foreste, gli

mit den Forschungseinrichtungen Eurac Research, Freie Universität Bozen und Laimburg und dem Technologiepark NOI stattgefunden. In diesem Treffen hat man sich darüber verständigt, ausgehend vom Kompetenzzentrum für Pflanzengesundheit an der Freien Universität Bozen und in Zusammenarbeit mit Eurac Research sowie der Landesabteilung Forstwirtschaft ein wissenschaftliches Forschungsprojekt aufzusetzen, welches langfristig ausgelegt sein soll und Strategien für den Umgang mit dem Borkenkäfer im alpinen Raum ermitteln soll.

Der in Folge federführend von der Freien Universität Bozen in Zusammenarbeit mit Eurac Research aufgesetzte Projektentwurf ist am 1. Dezember 2022 vom Direktor der Abteilung Forstwirtschaft als förderwürdig erachtet worden, da sich die Abteilung Forstwirtschaft sehr gut mit den vorgeschlagenen Forschungsfragen identifizieren kann und die vorgeschlagenen Arbeitspakete jedenfalls dazu dienen werden, die wissenschaftliche Kompetenz in diesem Bereich in Südtirol auszubauen.

Mit Schreiben vom 7. Dezember 2022 (Prot. Prov_Bz Nr. 992616) hat Eurac Research in Folge der Abteilung für Innovation, Forschung, Universität und Museen einen Antrag um Gewährung eines zusätzlichen Beitrags in der Höhe von 104.992,75 Euro für die Durchführung des Forschungsprojekts „*Möglichkeiten zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers*“ gestellt.

Analog dazu hat die Freie Universität Bozen mit Schreiben vom 19. Dezember 2022 (Prot. Prov_Bz Nr. 1019525) der Abteilung für Innovation, Forschung, Universität und Museen einen Antrag um Gewährung eines zusätzlichen Beitrags in der Höhe von 195.000,00 Euro für die Durchführung des Forschungsprojekts „*Möglichkeiten zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers*“ gestellt. Den Anträgen ist eine integrierte Projektbeschreibung mit einem, klar nach Einrichtungen getrennten, detaillierten Finanz- und Zeitplan beigefügt worden.

Ziele des Projekts sind:

- 1) kurzfristig wichtige Aspekte der Biologie des Borkenkäfers zu erforschen, um die Populationsentwicklung vorherzusehen sowie mögliche Antagonisten zu finden die dessen Populationsentwicklung einschränken können (WP1, WP2 UNIBZ),
- 2) mittelfristig Methoden zu etablieren, um

instituti di ricerca Eurac Research, Libera Università di Bolzano e Laimburg e il NOI Techpark. Nel corso dell'incontro è stato deciso di avviare un progetto di ricerca scientifica incardinato presso il Centro di competenza Salute delle piante della Libera Università di Bolzano e in collaborazione con Eurac Research e la Ripartizione provinciale Foreste, concepito a lungo termine e in modo tale da individuare strategie per affrontare il bostrico nelle regioni alpine.

La proposta di progetto, successivamente elaborata dalla Libera Università di Bolzano in collaborazione con Eurac Research, il 1° dicembre 2022 è stata ritenuta meritevole di finanziamento dal Direttore della Ripartizione Foreste, in quanto la Ripartizione Foreste ha potuto identificarsi molto bene con le domande di ricerca proposte e i pacchetti di lavoro proposti contribuiranno in ogni caso ad ampliare la competenza scientifica in questo settore in Alto Adige.

Con nota del 7 dicembre 2022 (Prot. Prov_Bz n. 992616) Eurac Research ha sottoposto alla Ripartizione Innovazione, ricerca, università e musei una domanda di concessione di un ulteriore contributo nell'ammontare di 104.992,75 euro per lo svolgimento del progetto di ricerca „*Metodi di controllo/contenimento del bostrico dell'abete rosso*“.

Analogamente, con nota del 19 dicembre 2022 (Prot. Prov_Bz n. 1019525) la Libera Università di Bolzano ha sottoposto alla Ripartizione Innovazione, ricerca, università e musei una domanda di concessione di un ulteriore contributo nell'ammontare di 195.000,00 euro per lo svolgimento del progetto di ricerca „*Metodi di controllo/contenimento del bostrico dell'abete rosso*“. Alle domande è stata allegata una descrizione integrata del progetto comprensiva di un piano finanziario e di un cronoprogramma, distinti chiaramente per enti.

Il progetto ha lo scopo di:

- 1) investigare nel breve termine gli aspetti più importanti della biologia del bostrico, un parassita degli alberi, al fine di prevederne lo sviluppo della popolazione, nonché di trovare possibili antagonisti che possano limitarne lo sviluppo (WP1, WP2 UNIBZ),
- 2) nel medio termine, stabilire metodi per

befallene Bäume frühzeitig zu erkennen und damit den Populationsdruck zu minimieren (WP3 EURAC),

- 3) langfristig Strategien zu entwickeln, Südtirols Wälder gegen den Klimawandel und dessen Konsequenzen fit zu machen (WP4 EURAC).

Eurac Research sieht folgenden Zeitplan der vorgesehenen Ausgaben für die Durchführung des Forschungsprojekts vor:

Jahr 2023: 39.076,00 Euro,

Jahr 2024: 34.324,25 Euro,

Jahr 2025: 31.592,50 Euro.

Die Freie Universität Bozen hat folgenden Zeitplan der vorgesehenen Ausgaben des Projektes eingereicht:

Jahr 2023: 53.933,33 Euro,

Jahr 2024: 71.533,33 Euro,

Jahr 2025: 69.533,34 Euro.

Das als strategisch wichtig erachtete Forschungsprojekt wird als mit den Forschungsprogrammen von Eurac Research und der Freien Universität Bozen kohärent angesehen und der eingereichte Finanz- und Zeitplan erscheinen angemessen.

Die finanzielle Verfügbarkeit auf den Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2023, 2024 und 2025 ist gegeben.

Die Abrechnung und die Auszahlung dieses Beitrags erfolgt nach den „Richtlinien für die Abrechnung der Ausgaben, die mit vom Land geförderten Forschungsprojekten zusammenhängen“, genehmigt mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 7315/2021, und unter Einhaltung der „Anwendungsrichtlinien im Bereich Förderung der wissenschaftlichen Forschung“ (LG Nr. 14/2006), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1063/2019.

Dies vorausgeschickt

verfügt

DER ABTEILUNGSDIREKTOR,

1. Eurac Research für die Jahre 2023, 2024 und 2025 einen zusätzlichen Förderbeitrag in der Höhe von 104.992,75 Euro für die Durchführung des Forschungsprojekts „*Möglichkeiten zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers*“, laut Anlage A, die

individuiere precocemente gli alberi colonizzati e quindi ridurre al minimo la proliferazione della popolazione, (WP3 EURAC)

- 3) a lungo termine, sviluppare strategie per rendere le foreste altoatesine resilienti ai cambiamenti climatici e alle loro conseguenze (WP4 EURAC).

Eurac Research ha presentato il seguente cronoprogramma delle spese per lo svolgimento del progetto:

anno 2023: 39.076,00 euro,

anno 2024: 34.324,25 euro,

anno 2025: 31.592,50 euro.

La Libera Università di Bolzano ha presentato il seguente cronoprogramma delle spese del progetto:

anno 2023: 53.933,33 euro;

anno 2024: 71.533,33 euro;

anno 2025: 69.533,34 euro.

Il progetto di ricerca, ritenuto di importanza strategica, viene ritenuto coerente con i programmi di ricerca di Eurac Research e della Libera Università di Bolzano e il piano finanziario e il cronoprogramma presentati vengono ritenuti adeguati.

La disponibilità finanziaria sui capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023, 2024 e 2025 è assicurata.

La rendicontazione e l'erogazione del contributo avverrà secondo le "Linee guida per la rendicontazione delle spese connesse a progetti di ricerca sostenuti dalla Provincia" approvate con Decreto del Direttore di Ripartizione n. 7315/2021 e nel rispetto dei "Criteri di attuazione in materia di promozione della ricerca scientifica (LP n. 14/2006)", approvate con delibera della Giunta provinciale n. 1063/2019.

Ciò premesso,

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

decreta,

1. di concedere a Eurac Research un ulteriore contributo per gli anni 2023, 2024 e 2025 nell'ammontare di 104.992,75 euro per lo svolgimento del progetto di ricerca "*Metodi di controllo/contenimento del bostrico dell'abete rosso*" come da allegato A,

auch den Finanz- und den Zeitplan enthält, zu gewähren,

2. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen, gemäß Anlage SAP, integrierender Bestandteil dieses Dekrets:
U04042.0006 - 2023: 39.076,00 €,
U04042.0006 - 2024: 34.324,25 €,
U04042.0006 - 2025: 31.592,50 €.
3. der Freien Universität Bozen für die Jahre 2023, 2024 und 2025 einen zusätzlichen Förderbeitrag in der Höhe von 195.000,00 Euro für die Durchführung des Forschungsprojekts „Möglichkeiten zur Eindämmung des Fichtenborkenkäfers“, laut Anlage A, die auch den Finanz- und den Zeitplan enthält, zu gewähren,
4. die Zweckbindung der folgenden Beträge auf den folgenden Kapiteln des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen, gemäß Anlage SAP, integrierender Bestandteil dieses Dekrets:
U04042.0005 - 2023: 53.933,33 €,
U04042.0005 - 2024: 71.533,33 €,
U04042.0005 - 2025: 69.533,34 €.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Dr. Vito Zingerle

contenente anche il piano finanziario e il cronoprogramma;

2. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto:
U04042.0006 - 2023: 39.076,00 €,
U04042.0006 - 2024: 34.324,25 €,
U04042.0006 - 2025: 31.592,50 €.
3. di assegnare alla Libera Università di Bolzano un ulteriore contributo per gli anni 2023, 2024 e 2025 nell'ammontare di 195.000,00 euro per lo svolgimento del progetto di ricerca "Metodi di controllo/contenimento del bostrico dell'abete rosso" come da allegato A, contenente anche il piano finanziario e il cronoprogramma;
4. di impegnare le seguenti somme sui seguenti capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano, come da allegato SAP, parte integrante del presente decreto:
U04042.0005 - 2023: 53.933,33 €,
U04042.0005 - 2024: 71.533,33 €,
U04042.0005 - 2025: 69.533,34 €.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D230000041

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP n. 14 del 13.12.2006 LG Nr. 14 vom 13.12.2006				DGP n. 1063 dell'11.12.2019 BLR Nr. 1063 vom 11.12.2019				34.2 Ufficio Ricerca scientifica 34.2 Amt für Wissenschaft und Forschung					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP			
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U04042.0006	109508	94032590211	01659400210	992616-07/12/2022		104.992,75		104.992,75	0,00		0,00	
	34		EURAC RESEARCH	DRUSUSALLEE 1 - BOZEN				104.992,75	100,00	D53C22003550003			
		PROGETTO EXTRA "METODI DI CONTROLLO/CONTENIMENTO DEL BOSTRICO DELL'ABETE ROSSO"- EXTRA PROJECT"MÖGLICHKEITEN ZUR EINDÄMMUNG DES FICHTENBORKENKÄFERS"											
Esercizio/Jahr		2023	2024	2025									
Importo/Betrag		39.076,00	34.324,25	31.592,50									
002	U04042.0005	330151	94060760215	02232720215	1019525-19/12/2022		195.000,00		195.000,00	0,00		0,00	
	34		FREIE UNIVERSITÄT BOZEN	UNIVERSITÄTPLATZ 1 - BOZEN				195.000,00	100,00	I53C22002770003			
		PROGETTO EXTRA "METODI DI CONTROLLO/CONTENIMENTO DEL BOSTRICO DELL'ABETE ROSSO"- EXTRA PROJECT"MÖGLICHKEITEN ZUR EINDÄMMUNG DES FICHTENBORKENKÄFERS"											
Esercizio/Jahr		2023	2024	2025									
Importo/Betrag		53.933,33	71.533,33	69.533,34									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									299.992,75				
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel		2023	2024	2025									
U04042.0005		53.933,33	71.533,33	69.533,34									

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D230000041

Esercizio/Jahr	2023	2024	2025							
Capitolo/Kapitel										
U04042.0006	39.076,00	34.324,25	31.592,50							



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 39.076,00 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2023
€ 34.324,25 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2024
€ 31.592,50 - Kap./Cap. U04042.0006 / 2025
€ 53.933,33 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2023
€ 71.533,33 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2024
€ 69.533,34 - Kap./Cap. U04042.0005 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

GATTO MANUEL

17/01/2023

Der stellvertretende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione sostituto

SCHOEPP FRANZ

17/01/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

23/01/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuel Gatto

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Franz Schoepf

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma